

## Loisirs au quotidien: faire du shopping!

Quand nous avons du temps libre nous en profitons pour nous reposer ou pour nous détendre. Il y a des moments dans la journée où nous pouvons regarder la télé, nous installer devant l'ordinateur, lire, écouter de la musique, etc., mais aussi sortir pour regarder tout simplement les vitrines et, bien sûr!, pour faire un peu de shopping! On aime ou on n'aime pas, mais il faut bien s'habiller et suivre la mode. Alors, si faire du shopping fait partie de nos loisirs, tant mieux!

À la fin de l'unité nous serons capables d'acheter un vêtement, dire son prix, sa taille ou sa couleur et régler à la caisse.

*Cuando tenemos tiempo aprovechamos para descansar o relajarnos. Hay momentos en el día en los que podemos ver la tele, instalarnos delante del ordenador, leer, escuchar música, etc., y también salir para echar un vistazo sin más a los escaparates y ¡por supuesto! para comprar algo de ropa. Nos guste o no, hay que vestirse y seguir la moda. Por eso, si comprar ropa forma parte de nuestras aficiones ¡tanto mejor!*

*Al final de la unidad seremos capaces de:*

- ④ *comprar una prenda*
- ④ *decir el precio, la talla o el color*
- ④ *pagar en caja*

# Francés

## Unidad Didáctica 2

## Sommaire - Índice

<b>1. LOISIRS AU QUOTIDIEN: FAIRE DU SHOPPING! .....</b>	<b>3</b>
1.1. Vocabulaire - <i>Vocabulario</i> .....	3
1.2. Dialogue - <i>Diálogo</i> .....	4
1.3. Exercices de compréhension et d'expression écrite - <i>Ejercicios de comprensión y expresión escrita</i> .....	6
<b>2. GRAMMAIRE - GRAMÁTICA.....</b>	<b>8</b>
2.1. Les adjectifs et pronoms démonstratifs - <i>Los adjetivos y pronombres demostrativos</i> ..	8
2.2. Pronoms personnels COD et COI - <i>Pronombres personales COD y COI</i> .....	9
2.3. Exercices de grammaire - <i>Ejercicios de gramática</i> .....	10
<b>3. ACTIVITÉS D'AUTO-EVALUATION AVEC LES CORRIGÉS - ACTIVIDADES DE AUTO-EVALUACIÓN CON SOLUCIONARIO .....</b>	<b>12</b>
<b>4. BIBLIOGRAPHIE RECOMMANDÉ – BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA .....</b>	<b>14</b>
<b>5. RESSOURCES SUR INTERNET - RECURSOS EN INTERNET.....</b>	<b>14</b>

## 1. Loisirs au quotidien: faire du shopping!

### 1.1. Vocabulaire - Vocabulario



<http://fr.123rf.com>

### Vêtements et sous-vêtements pour filles/femmes - ropa y ropa interior de chica/ mujer

la robe	<i>el vestido</i>
la jupe	<i>la falda</i>
le tailleur	<i>el traje de chaqueta</i>
le chemisier	<i>la blusa</i>
la culotte	<i>la braguita</i>
le soutien-gorge	<i>el sujetador</i>
le collant	<i>el panty</i>
la robe de nuit	<i>el camisón</i>
le bikini	<i>el bikini</i>
le maillot de bain	<i>el traje de baño</i>

### Vêtements et sous-vêtements pour garçons/hommes - ropa y ropa interior de chico/hombre

le costume	<i>el traje</i>
la veste	<i>la americana</i>
la chemise	<i>la camisa</i>
le slip	<i>el calzoncillo</i>
le maillot	<i>el traje de baño</i>

### Vêtements pour tous - ropa para todos

le manteau	<i>el abrigo</i>
l'imperméable	<i>el impermeable</i>
l'anorak	<i>el anorak</i>
le blouson	<i>la cazadora</i>
le tee-shirt	<i>la camiseta</i>
le jean	<i>el vaquero</i>
le pantalon	<i>el pantalón</i>
le short	<i>el pantalón corto</i>
le pull	<i>el jersey</i>
le pyjama	<i>el pijama</i>
les chaussures	<i>los zapatos</i>
les sandales	<i>las sandalias</i>
les bottes	<i>las botas</i>
les pantoufles	<i>las zapatillas</i>

## Les magasins - Las tiendas

la boutique	<i>la tienda de moda</i>
le magasin de chaussures	<i>la zapatería</i>
le grand magasin	<i>el centro comercial</i>
le rayon vêtements	<i>el departamento de ropa</i>

## Les couleurs et les dessins - los colores y los dibujos


blanc / blanche	<i>blanco/a</i>
noir(e)	<i>negro/a</i>
gris(e)	<i>gris</i>
rouge	<i>rojo/a</i>
vert(e)	<i>verde</i>
jaune	<i>amarillo/a</i>
bleu(e)	<i>azul</i>
rose	<i>rosa</i>
marron	<i>marrón</i>
rayé(e)	<i>a rayas</i>
à carreaux	<i>a cuadros</i>
à pois	<i>de lunares</i>


## 1.2. Dialogue - Diálogo





<http://fr.123rf.com>


Adrien et Coralie vont acheter des vêtements pour l'été. C'est le mois de juillet et comme ils vont partir en vacances au mois d'août ils vont profiter des soldes pour acheter des vêtements pas chers, à la mode et confortables pour leurs vacances d'été. Ils se rencontrent après le travail dans la rue commerçante de Marseille.


 **Adrien** Coucou, chérie! en forme pour les soldes?


 **Coralie** Oh, oui! tu sais que j'adore shopper!

 **Adrien** Bien sûr, mais il faut être pratiques et acheter aussi, pas seulement regarder!

 **Coralie** Tu as raison. Nous avons besoin de shorts, de quelques tee-shirts et moi, il me faut un bikini!


 **Adrien** Mon maillot de bain de l'année dernière est parfait. Alors, commençons par les autres vêtements et à la fin, on va chercher le plus beau bikini pour mademoiselle ...


 **Coralie** Entendu, par où on commence?


 **Adrien** On va directement chez Kiabi, ce n'est pas cher et il y a des vêtements pour tous.


 **Coralie** D'accord!


### (Dans le magasin)


 **Coralie** Oh! regarde ces tee-shirts-là à 6€. Ils sont vraiment soldés! Et ils ont des dessins très sympas!


 **Adrien** En plus ils sont unisex. Moi, il me faut une taille L, et toi? tu as quelle taille?


 **Coralie** Pour moi c'est la taille moyenne. Je prends ceux-ci, un en vert et l'autre en rouge, et toi?


 **Adrien** J'en prends deux aussi: celui-ci marron et celui qui porte ce mannequin, bleu marine. Ça te va?


 **Coralie** À merveille, parce que je vais prendre ce short blanc à 9€, mignon comme tout, et ce bikini rayé rouge et blanc assorti (*a juego*) à 15€.

 **Adrien** Tu ne vas pas les essayer?

 **Coralie** Si, je vais essayer la taille 38 et la 40 pour voir. Et toi?


 **Adrien** Je préfère ce jean à 12€. Il a l'air confortable et c'est mieux pour aller en moto. Je n'ai pas besoin de l'essayer, j'ai toujours la 42.


 **Coralie** D'accord! Moi, je passe à la cabine d'essayage et toi, tu vas à la file d'attente de la caisse, il y a beaucoup de monde! On se retrouve là-bas!


 **Adrien** Très bien! À tout à l'heure!


### (À la caisse)


 **Adrien** Ça allait?


 **Coralie** Oh, oui! tout était parfait!


 **Adrien** Formidable! Alors, c'est toi qui règles (*pagas tú*). Passe devant!

 **Caissière** Bonjour! Je vous mets tout ensemble?

 **Coralie** Oui! s'il vous plaît!

 **Caissière** Vous avez la carte du magasin?

 **Coralie** Oui, la voici! et nous payons en espèces.

 **Caissière** Très bien! vous prenez les deux shorts?



**Coralie** Non! excusez-moi! je prends celui de la taille 38 seulement.



**Caissière** Alors, ça vous fait 60€.



**Coralie** Voici les 60€.



**Caissière** Merci! voici vos achats! Et voici un petit cadeau du magasin. Un paréo pour vous et à votre copain je lui mets cette ceinture pour le jean.



**Coralie** Oh, merci! C'est gentil! Au revoir!

### 1.3. Exercices de compréhension et d'expression écrite - *Ejercicios de comprensión y expresión escrita*

1.3.1. Dire si c'est vrai (V) ou faux (F) et justifier la réponse par une phrase du texte.

- a) Adrien et Coralie vont acheter des vêtements sans penser au prix.
- b) Adrien achète moins de vêtements que Coralie.
- c) Ils se décident pour un magasin où il y a des vêtements pour tous.
- d) Adrien est plus décidé que Coralie. Il n'a pas besoin d'essayer les vêtements.
- e) Ils ont tous les deux la même taille.
- f) Ils ne paient pas avec la carte bancaire.


**1.3.2 . Répondre en français** aux questions suivantes sur le dialogue d'Adrien et Coralie.

a) Pourquoi Adrien et Coralie vont-ils acheter des vêtements?

.....

b) Où est-ce qu'ils se donnent rendez-vous?

.....

c) Quels vêtements achète Coralie?

.....

d) C'est elle qui choisit les couleurs?

.....

e) Quels sont les vêtements les moins chers?

.....

f) Combien ils en achètent?

.....

g) Quel est le vêtement le plus cher?

.....

h) Pourquoi Adrien va-t-il aller à la file d'attente?

.....

i) Comment paie Coralie?

.....

j) Adrien paie séparément?

.....

**1.3.3. Trouver dans le texte** le mot convenable pour les définitions suivantes.

a) Vêtement d'été, plus frais et plus court qu'un pantalon .....

b) Endroit (*lugar*) où l'on vérifie si le vêtement nous va bien ou pas .....

c) Endroit où l'on fait le paiement .....

d) Article à un prix plus bas que le prix original .....

e) Vêtement à deux pièces nécessaire pour se baigner .....

f) Produits achetés .....

g) Très joli .....

h) Valable pour homme et pour femme .....

i) Faire le paiement .....

## 2. Grammaire - Gramática




### 2.1. Les adjectifs et pronoms démonstratifs - Los adjetivos y pronombres demostrativos



Cuando compramos algo siempre es necesario indicar exactamente el producto que nos interesa o preguntar por detalles concretos. Para ello necesitamos los adjetivos o pronombres demostrativos.

Su uso es el mismo que en castellano y la única dificultad puede ser la concordancia de género ya que, como sabemos, algunas palabras en francés tienen distinto género que las de castellano, aunque sirvan para designar el mismo objeto.

#### Adjectif démonstratifs- Adjetivos demostrativos

		
<b>ce</b> + consonante	<b>cette</b> ⚠	<b>ces</b>
<b>cet</b> + vocal o <i>h muda</i>		
<i>este</i>	<i>esta</i>	<i>estos, estas</i>
<b>ce</b> + nombre+ <b>-ci</b> 💡	<b>cette</b> + nombre+ <b>-ci</b> 💡	<b>ces</b> + nombre+ <b>-ci</b> 💡
<i>ese</i>	<i>esa</i>	<i>esos, esas</i>
<b>ce</b> + nombre+ <b>-là</b> 💡	<b>cette</b> + nombre+ <b>-là</b> 💡	<b>ces</b> +nombre+ <b>-là</b> 💡
<i>aquel</i>	<i>aquella</i>	<i>aquellos, aquellas</i>



La **e** final **NUNCA** se elide.







Las partículas **-ci** o **-là** puestas detrás del nombre indican que el objeto o la persona están a una distancia intermedia (-ci) o más lejana (-là), pero la forma del adjetivo no se modifica. En castellano sí, por eso traducimos por *ese* o *aquel*.


Ex. Je n'aime pas **ce short-ci**, je préfère **ce pantalon-là**

No me gusta **ese** pantalón, prefiero **aquel**.



## Pronoms démonstratifs - Pronombres demostrativos

			
<b>celui ...</b> ⚠	<b>celle ...</b> ⚠	<b>ceux ...</b> ⚠	<b>celles ...</b> ⚠
<i>el ...</i>	<i>la ...</i>	<i>los ...</i>	<i>las ...</i>
<b>celui-ci</b>	<b>celle-ci</b>	<b>ceux-ci</b>	<b>celles-ci</b>
<i>este/ese</i>	<i>esta/esa</i>	<i>estos/esos</i>	<i>estas/esas</i>
<b>celui-là</b>	<b>celle-là</b>	<b>ceux-là</b>	<b>celles-là</b>
<i>aquel</i>	<i>aquella</i>	<i>aquellos</i>	<i>aquellas</i>

 Estas primeras formas no pueden ir solas, sirven para representar la persona o el objeto que estamos indicando y de los que queremos decir algo más, añadiendo un complemento del nombre o una oración de relativo. En castellano utilizamos las formas del artículo, como se puede ver en los ejemplos.

Ce tee-shirt et **celui de** Coralie ont le même dessin.


*Este niqui y **el de** Coralie tienen el mismo dibujo.*


Ce tee-shirt et **celui que** Coralie va acheter sont de la même taille.






*Este niqui y **el que** Coralie va a comprar son de la misma talla.*

En el primer ejemplo el pronombre introduce un complemento del nombre (**el de**) y el segundo un pronombre relativo (**el que**). Si cambia el género o el número de la persona o producto del que estamos hablando podrían ser: *la de, los de, las de* en el primer caso y *la que, los que y las que* en el segundo.

## 2.2. Pronoms personnels COD et COI - Pronombres personales COD y COI

 Así como hemos visto que los adjetivos demostrativos son imprescindibles cuando nos queremos referir o preguntar por algo concreto, es igualmente necesario conocer ya todos los pronombres COD (hemos visto el pronombre *en* con la alimentación) para poder abreviar los diálogos sin necesidad de repetir cada vez el objeto al que nos estamos refiriendo..

 Estos pronombres son como los del castellano, pero en francés no hay posibilidad de confundirlos por su función, ya que las formas son muy distintas y el COD no lleva **NUNCA** preposición **à**.

Pronoms personnels COD et COI - Pronombres personales de COD y COI			
			
COD 	Le +verbe	La +verbe	Les +verbe
	L' +verbe	L'+ verbe	
	<i>lo</i>	<i>la</i>	<i>los/ las</i>
COI 	Lui + verbe	Lui+ verbe	Leur + verbe
	<i>le</i>	<i>le</i>	<i>les</i>



Como se ve, los pronombre COD tienen la misma forma que los artículos, pero nunca los vamos a confundir porque **van siempre delante del verbo** y, además, **no pueden ir seguidos de un sustantivo**.

J'aime ce T-shirt

Je l'aime



Los pronombres COI tienen dos únicas formas: **lui** para el singular y **leur** para el plural; van también delante del verbo, por lo que tampoco se pueden confundir con la forma *leur* del adjetivo posesivo.

Il demande à la vendeuse où se trouve la cabine d'essayage

Il lui demande.

### 2.3. Exercices de grammaire - Ejercicios de gramática

#### 2.3.1. Mettre l'adjectif démonstratif convenable.

- ..... T-shirts sont en coton.
- ..... jupe-ci est trop courte, je préfère ..... short .....
- ..... couleur n'est pas à la mode ..... été.
- Les couleurs pour ..... automne sont plutôt tristes.
- ..... magasin est formidable.
- ..... robe te va très bien avec ..... sandales.
- Il y a trop de monde devant ..... caisse, allons à ..... caisse ..... , à l'autre bout du magasin (*al otro extremo de la tienda*).

**2.3.2. Compléter** avec lo pronom démonstratif convenable.

- a) **Ex.** Quel tee-shirt vas-tu essayer? **celui-ci**, il est moins cher.
- b) Tu aimes cette robe noire? Non, je préfère ....., bleu marine.
- c) Et ce tee-shirt? Je l'aime bien mais ..... que tu portes est plus joli.
- d) Ces pantalons sont soldés? Non, seulement ..... qui sont marqués en rouge.
- e) Et ces vestes? Ah, ..... sont en promotion!
- f) Alors, quel pantalon vous prenez, mademoiselle ..... ou .....? Je prends ....., il est soldé et très à la mode!

**2.3.3. Remplacer** les compléments soulignés par des pronoms convenables, COD ou COI.

- a) **Ex.** Il regarde ce jean. Il **le** regarde. Tu demandes à la vendeuse. Tu **lui** demandes.
- b) Vous aimez ces couleurs. Vous ..... aimez.
- c) Elle essaie le bikini. Elle ..... essaie.
- d) Tu ressembles (*te pareces*) à cette vendeuse. Tu ..... ressembles.
- e) Elle donne les achats aux clients. Elle ..... donne les achats.
- f) Ils apprécient les cadeaux. Ils ..... apprécient.
- g) Tu prépares la valise. Tu ..... prépares.
- h) Elle montre (*enseña*) les tee-shirts à sa mère. Elle ..... montre les tee-shirts.
- i) Il préfère le jean. Il ..... préfère.

### 3. Activités d'auto-évaluation avec les corrigés - *Actividades de auto-evaluación con solucionario*

---



Testez vos connaissances après avoir fait tous les exercices de l'unité.

*Compruebe sus conocimientos después de haber hecho todos los ejercicios de la unidad*

**3.1. Mettre en rapport** les phrases des deux colonnes. Faites attention aux pronoms.

a)	Il aime ce blouson	1.	Elles les adorent
b)	Vous préférez ce manteau	2.	Vous lui montrez la carte
c)	Elles adorent ces robes	3.	Nous les essayons
d)	Ils aiment bien ces tee-shirts	4.	Tu l'achètes
e)	Tu achètes cette jupe	5.	Vous le préférez
f)	Nous essayons ces pyjamas	6.	Elle leur rend la monnaie
g).	La vendeuse rend la monnaie à ces clients	7.	Ils les aiment bien
h)	Vous montrez la carte à la caissière	8.	Il l'aime

**3.2. Compléter** le dialogue suivant avec les adjectifs démonstratifs et interrogatifs convenables.

**(Dans un magasin de vêtements)**



**Vendeuse** Bonjour, monsieur, vous désirez?



**Client** Bonjour, mademoiselle, je cherche un blouson.



**Vendeuse** Très bien, vous avez ..... blousons en promotion. .... modèle vous va? Le prix est très bien et ils sont de très bonne qualité.



**Client** Et ..... qui sont en vitrine?



**Vendeuse** Ah, ..... sont plus chers.



**Client** Ah, d'accord! Alors pour ..... qui sont soldés, quelle couleur me conseillez vous?



**Vendeuse** Gris ou noir, ce sont les couleurs à la mode pour ..... automne. Vous avez ..... taille, monsieur?

 **Client** Une taille L et, si possible, en noir!

 **Vendeuse** D'accord!

**3.3.** Maintenant c'est vous qui entrez dans le magasin. Vous voulez acheter un pantalon ou une jupe. **Imaginez** votre dialogue. (6 ou 8 lignes minimum) **Expression libre**

 **Vendeuse** .....


 **Vous** .....


### 3.1. Corrigé - Solucionario


a)	Il aime ce blouson
b)	Vous préférez ce manteau
c)	Elles adorent ces robes
d)	Ils aiment bien ces tee-shirts
e)	Tu achètes cette jupe
f)	Nous essayons ces pyjamas
g)	La vendeuse rend la monnaie à ces clients
h)	Vous montrez la carte à la caissière

c	1.	Elles les adorent
h	2.	Vous lui montrez la carte
f	3.	Nous les essayons
e	4.	Tu l'achètes
b	5.	Vous le préférez
g	6.	Elle leur rend la monnaie
d	7.	Ils les aiment bien
a	8.	Il l'aime

### 3.2. Corrigé - Solucionario


 **Vendeuse** Bonjour, monsieur, vous désirez?


 **Client** Bonjour, mademoiselle, je cherche un blouson.

 **Vendeuse** Très bien, vous avez **ces** blousons en promotion, **ce** modèle vous va? Le prix est très bien et ils sont de très bonne qualité.

 **Client** Et **ceux** qui sont en vitrine?

 **Vendeuse** Ah, **ceux-là** sont plus chers.

 **Client** Ah, d'accord! Alors, pour **ceux** qui sont soldés, quelle couleur me conseillez-vous?

 **Vendeuse** Gris ou noir, ce sont les couleurs à la mode pour **cef** automne. Vous avez quelle taille, monsieur?



**Client** Une taille L et, si possible, en noir!



**Vendeuse** D'accord!

### 3.3. Corrigé - *Solucionario*

Expression libre

## 4. Bibliographie recommandé – *Bibliografía recomendada*

---

LEROY-MIQUEL C., GOLIOT-LÉTÉ, A., *Vocabulaire progressif du Français (avec 250 exercices)*, Paris, Clé International, 1997.

SIREJOLS E., CLAUDE P., *Grammaire (Le nouvel Entraînez-vous). 450 exercices (Niveau intermédiaire)*, Paris, 2002, Clé International.

## 5. Ressources sur Internet - *Recursos en internet*

---

- @ <http://fr.123rf.com/images-libres-de-droits.html>
- @ <http://www.larousse.com/es/diccionarios/espanol-frances>
- @ [www.lexiquefle.free.fr](http://www.lexiquefle.free.fr)
- @ [www.vetement.swf](http://www.vetement.swf)
- @ [www.languagesresources.co.uk](http://www.languagesresources.co.uk)
- @ [http://www.kiabi.com/soldes\\_233505](http://www.kiabi.com/soldes_233505)